

Distribution limitée

WHC-02/CONF.201/10
Paris, le 15 février 2002
Original : anglais/français

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION DU PATRIMOINE MONDIAL,
CULTUREL ET NATUREL

BUREAU DU COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

Vingt-sixième session

Paris, Siège de l'UNESCO, Salle IV
8-13 avril 2002

Point 11 de l'ordre du jour provisoire :

Rapport d'avancement sur l'organisation des événements commémoratifs du 30e anniversaire de la *Convention du patrimoine mondial* en 2002.

RESUME

Le 30e anniversaire de l'adoption de la *Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel*, le 16 novembre 1972, par la Conférence générale de l'UNESCO, est une occasion idéale pour la communauté internationale qui travaille à la conservation du patrimoine culturel et naturel de faire le point sur ce qui a été fait jusqu'à maintenant et d'étudier les principales questions, les contraintes et les possibilités relatives à la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial.

L'objet de ce document, présenté en trois parties, est de soumettre au Bureau un rapport d'avancement exhaustif sur les activités organisées par l'UNESCO ou ses partenaires pour célébrer cet anniversaire.

Partie I: Événements co-organisés par l'UNESCO

Partie II: Événements et activités organisés avec le soutien de l'UNESCO

Partie III: Projet de publication d'un livre marquant le 30e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

Action requise :

- 1. Il est demandé au Bureau d'étudier le rapport d'avancement ci-joint et de prendre note des actions proposées ;**
- 2. Le Bureau pourrait souhaiter discuter des options proposées pour l'ouverture de la 26^e session du Comité du patrimoine mondial, consacrée à la célébration du 30e anniversaire de la Convention, et donner des indications complémentaires au Secrétariat sur le déroulement de la séance d'ouverture à Budapest le 24 juin 2002.**

Partie I: Evénements co-organisés par l'UNESCO

26e SESSION DU COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL Budapest (Hongrie), 24-29 juin 2002

Cérémonie d'ouverture 24 juin

La vingt-sixième session du Comité du patrimoine mondial à Budapest est une occasion unique de commémorer le 30e anniversaire de la Convention. Vu les contraintes de temps qui résultent du nouveau calendrier des sessions du Comité, les suggestions concernant l'ouverture de la session du Comité, le 24 juin 2002 au matin, réservée à la commémoration du 30^e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial, ont été examinées par les représentants du Bureau du Comité du patrimoine mondial lors de la réunion du 15 janvier mentionnée à la page 2 du présent document. Les trois options suivantes ont été discutées :

1. Les anciens Présidents du Comité du patrimoine mondial représentant plusieurs disciplines universitaires pourraient être invités à faire un bref exposé rendant compte de leurs expériences. Les contraintes de temps obligent peut-être à limiter à 4 ou 5 le nombre d'orateurs.
2. Un intervenant extérieur de renom, éventuellement un personnage de la scène publique internationale, pourrait être invité à prononcer une allocution en portant un regard extérieur sur la Convention. Ce discours pourrait être complété par un ou deux exposés plus courts présentés par des personnes participant à la mise en œuvre même de la Convention.
3. Une troisième approche regroupant les deux premières, pourrait prendre la forme d'une allocution prononcée par une personnalité éminente, à laquelle répondrait un ancien Président du Comité du patrimoine mondial. Les suggestions concernant les principaux orateurs sont les suivantes : le représentant d'une banque de développement ou le responsable d'une fondation internationale du patrimoine.

Un soutien a été exprimé en faveur de chacune de ces options, avec une préférence pour la troisième. Il a été convenu qu'en raison de la longueur du délai nécessaire pour inviter les intervenants à faire leur présentation, il fallait prendre au plus vite une décision quant aux modalités de la séance d'ouverture. Pour ce faire, le Directeur du Centre a invité les participants à adresser leurs commentaires écrits ou toute autre suggestion dans ce domaine au Centre du patrimoine mondial. Cette invitation a été lancée à tous les membres du Comité du patrimoine mondial dans une lettre du Directeur du Centre du patrimoine mondial en date du 16 janvier.

Il convenait aussi d'étudier la forme exacte du projet de **Déclaration de Budapest** sur le patrimoine mondial, dont le texte provisoire est présenté dans le document WHC-02/CONF.201/9.

**PATRIMOINE MONDIAL :
HERITAGE PARTAGE, RESPONSABILITE COMMUNE**

**Congrès international d'experts
Venise (Italie), 14-16 novembre 2002**

Objectif du Congrès :

Le but du Congrès est d'amener les participants qui représentent les autorités intergouvernementales, nationales, régionales et locales, les fondations, les organisations internationales non gouvernementales et le secteur privé à discuter des moyens de renforcer le processus de conservation du patrimoine mondial. Cette rencontre pourrait être considérée comme un test sur la viabilité de la notion de partenariat que le Comité du patrimoine mondial a commencé à examiner à Helsinki. Le programme de cette rencontre qui porte sur les discussions des réunions des 15 et 18 janvier mentionnées ci-dessous, figure à l'Annexe 1.

Informations sur le Congrès :

Une brochure annonçant le Congrès, ainsi qu'une lettre d'accompagnement invitant à suggérer la participation d'un certain nombre d'experts, seront envoyées début mars aux Etats membres des Délégations permanentes auprès de l'UNESCO, aux Commissions nationales et aux missions d'observation. La brochure sera envoyée séparément aux experts du patrimoine mondial identifiés à l'issue d'une discussion avec les organes consultatifs du Comité et le Secrétariat de l'UNESCO. Les contraintes d'espace qu'impose la Fondation Cini, sur l'île de San Giorgio Maggiore à Venise, où se tiendra le Congrès, obligent à limiter le nombre de participants à environ 500. Un système de gestion des réponses est actuellement mis en place.

L'annonce du Congrès sera faite également dans la *Lettre du patrimoine mondial*, la *Revue du patrimoine mondial* et sur le site Web du patrimoine mondial. Un appel d'offres a été lancé pour créer un site Web sur cet événement. Le site sera ouvert au début du mois d'avril et donnera des renseignements préliminaires sur les ateliers et les séances plénières, des informations d'ordre logistique et des liens avec les événements qui y sont associés. Des informations complémentaires seront ajoutées progressivement avant, pendant et après le Congrès, permettant ainsi de consulter les programmes détaillés, les interviews des divers intervenants et participants, le texte des présentations et les comptes rendus des ateliers et des séances plénières.

Rapport d'avancement sur les réunions tenues :

Suite aux discussions entamées lors de la vingt-cinquième session du Comité du patrimoine mondial à Helsinki, les représentants du Bureau ont été conviés le 15 janvier au Centre du patrimoine mondial pour une réunion d'information sur les préparatifs du Congrès international des experts du patrimoine mondial à Venise. A ce propos, une réunion du Comité directeur s'est tenue le 18 janvier au Siège de l'UNESCO, en présence des représentants du Bureau. Les comptes rendus de ces deux réunions ont été respectivement adressés aux membres du Comité du patrimoine mondial le 16 janvier et le 14 février.

Logistique :

Suite au lancement d'un appel d'offres, « Citta d'Acqua », agence locale spécialisée dans l'organisation d'événements, a été désigné pour gérer les aspects logistiques du Congrès. Il travaillera en étroite coopération avec le Centre du patrimoine mondial. De son côté, le Centre s'efforcera de faciliter la participation d'experts des pays les moins développés et se charge actuellement d'établir des critères afin d'évaluer les demandes d'assistance à cet égard. Toutefois, les fonds sont limités et le Bureau pourrait souhaiter réfléchir à la manière d'accroître la participation de ces experts.

Parrainage :

Un petit nombre d'intellectuels, de chefs d'entreprise et de personnalités de notoriété internationale, représentant toutes les régions du monde, ont été invités par le Directeur général à parrainer le Congrès international d'experts. Ils ont été conviés à intervenir en leur qualité propre, bien que tous s'intéressent aux questions relatives au patrimoine culturel ou naturel ou collaborent avec l'UNESCO dans ses domaines d'activité. Leur rôle sera de plaider en faveur de cet événement et du patrimoine mondial et de prêter leur nom aux textes du Congrès. Ils ne tiendront aucune réunion mais seront invités à assister au Congrès. Une fois finalisée, la liste complète de ces personnalités sera communiquée au Comité du patrimoine mondial.

LE CONGRÈS VIRTUEL SUR LA GESTION DU PATRIMOINE MONDIAL

**basé sur Internet
15-17 octobre 2002**

La nouvelle technologie de l'information (NTI) qui peut contribuer à visualiser des biens naturels et culturels, tout comme le savoir-faire et les méthodes de conservation, s'avère un excellent instrument pour une présentation didactique des objectifs de la conservation.

En coopération avec l'ISRSP (International Society for Remote Sensing and Photogrammetry – Société internationale de photogrammétrie et de télédétection – réseau d'entreprises, d'instituts de recherche et de professionnels) et le VSMM (Virtual System Multimedia – Système virtuel multimédias – réseau d'universités et d'instituts de recherche sur les nouvelles technologies), ce projet permettra d'organiser une série de séminaires afin d'examiner l'application de ces technologies pour les sites du patrimoine mondial. Ces séminaires régionaux seront organisés à Alexandrie (Egypte), Beijing (Chine), Lomé (Togo) et Paris (France) du 15 au 17 octobre 2002 et à Strasbourg (France) du 5 au 8 novembre 2002. « L'appel aux projets » qui doit être lancé par la voie des réseaux du VSMM et de l'ISRSP permettra de regrouper plus de cinquante projets d'application de nouvelles technologies à la conservation archéologique, architecturale et urbaine, ainsi qu'à la conservation des valeurs naturelles des sites du patrimoine mondial. Ces séminaires utiliseront l'Internet pour disséminer l'information le plus largement possible et de façon à promouvoir un dialogue interactif avec les internautes.

Les résultats escomptés à l'issue du Congrès portent notamment sur la création d'un site Internet illustrant les meilleures applications NTI (comprenant des exemples de Systèmes d'information géographique et d'utilisation d'images satellite des sites du patrimoine mondial) et les actes des séminaires.

Partie II: Evénements et activités organisés avec le soutien de l'UNESCO

EXPLOITATION DES TECHNIQUES DE L'ESPACE POUR SURVEILLER LES SITES DU PATRIMOINE MONDIAL

**International Space University,
Strasbourg (France), 5-8 novembre 2002**

EURISY, l'International Space University (ISU), l'Agence spatiale européenne, la NASA et le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO organiseront une conférence internationale à l'ISU, dans la ville du patrimoine mondial de Strasbourg. L'objet de cette conférence qui marquera non seulement le 30e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial de

l'UNESCO, mais aussi trente ans de télédétection civile par satellite, est de rassembler des spécialistes de l'espace et des experts internationaux qui contribuent aux efforts de conservation du patrimoine national et du patrimoine mondial. Ce sera aussi l'occasion de mesurer les chances d'éducation possibles et potentielles qui pourraient procéder de la base de données ainsi créée.

COMMEMORATION DU 30^e ANNIVERSAIRE DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL

Potsdam (Allemagne), 6-8 juin 2002

Une réunion de deux jours et demi sera organisée par la Commission nationale allemande pour l'UNESCO et la Fondation pour les Palais et les Jardins prussiens de Berlin et Brandebourg, en coopération avec la Ville de Potsdam, l'Association des sites du patrimoine mondial et le Programme de maîtrise « Etudes du patrimoine mondial » de l'Institut universitaire de Cottbus. La réunion aura plusieurs thèmes d'ordre éthique et technique, comme « Le patrimoine mondial en tant que forum pour un dialogue interculturel ».

LA POLITIQUE DU PATRIMOINE MONDIAL: CONFERENCE INTERNATIONALE

**International Institute for Culture, Tourism and Development
University of North London (Royaume-Uni), 3 et 4 septembre 2002**

Cette conférence prévue pour coïncider avec le 30^e anniversaire de la Convention, se propose d'évaluer la politique actuelle en matière de tourisme et de conservation du patrimoine par rapport aux sites du patrimoine mondial et d'alimenter le débat en cours sur la désignation, la gestion et la signification du patrimoine mondial au XXI^e siècle.

SEMINAIRE REGIONAL MARQUANT LE 30^e ANNIVERSAIRE DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL

**Graduate School of Design
de l'Université de Harvard (Etats-Unis d'Amérique),
5-7 décembre 2002**

Ce séminaire, organisé par le Centre d'Etudes sur le Développement urbain de l'Université de Harvard, sera l'occasion d'examiner un certain nombre de cas d'études sur la gestion des sites du patrimoine mondial, notamment concernant les biens situés aux Etats Unis d'Amérique et au Canada.

AUTRES ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS (détails à confirmer)

Outre les événements directement liés à la *Convention du patrimoine mondial*, un certain nombre de manifestations internationales ayant trait à la conservation du patrimoine culturel et naturel sont prévues tout au long de l'année. L'UNESCO envisage d'y participer et de saisir ces occasions pour obtenir un soutien accru en faveur de son action.

Année des Nations Unies pour le Patrimoine culturel

Année internationale de la Montagne (AIM)

Colloque international États-Unis/ICOMOS sur la Préservation du patrimoine comme instrument du changement social, 17-20 avril à Santa Fé (États Unis d'Amérique)

Année internationale de l'Écotourisme
19-22 mai 2002 à Québec (Canada)

Réunion internationale sur les villes de montagne : villes du patrimoine mondial et catastrophes naturelles
20-22 juin 2002 à Chambéry (France)

Sommet mondial sur le Développement durable
26 Août- 4 septembre 2002 à Johannesburg (Afrique du Sud)

Septième Conférence internationale du Docomomo
16-21 septembre 2002 à Paris (France)

Assemblée générale de l'ICOMOS
octobre 2002 (Zimbabwe)

Sommet mondial sur la Montagne, Bichkek
29 octobre - 1 novembre 2002 à Bichkek (Kirghizistan)

Congrès archéologique mondial : Inter-Congrès sur le Patrimoine autochtone
décembre 2002 (Nouvelle-Zélande)

NOTE : Les membres du Bureau sont invités à fournir les détails concernant tout autre événement organisé à l'occasion du 30^e anniversaire de la Convention, afin de les inscrire sur cette liste.

Partie III: Projet de publication d'un livre marquant le 30e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

Titre provisoire : Les 30 ans de la Convention du patrimoine mondial, 1972-2002

Les discussions du Comité du patrimoine mondial avec les organes consultatifs sur les activités commémoratives du 30e anniversaire de la Convention ont donné lieu au lancement d'un projet de publication d'un ouvrage de référence marquant le 30e anniversaire. Ce livre proposerait :

1. Une analyse de la *Convention du patrimoine mondial* et des politiques du patrimoine mondial selon différentes perspectives.
2. Une documentation et une évaluation de l'impact de la *Convention du patrimoine mondial* sur la conservation au 30e anniversaire de son adoption.

L'ouvrage serait divisé en trois parties. L'introduction pourrait donner une vue d'ensemble des contributions du Comité du patrimoine mondial avec des articles signés par les Présidents de 2002 et proposer une synthèse des résultats de l'ouverture de la 26e session du Comité, ainsi que la Déclaration de Budapest. Il présenterait ensuite un bilan thématique de la *Convention* avec, en ouverture, un article de Léon Pressouyre, auteur d'une monographie de 1992 sur la *Convention*, suivi de six commentaires de spécialistes, d'environ dix pages chacun, sur les différents thèmes de la Convention du patrimoine mondial vue à travers ses aspects juridique, économique, commercial, anthropologique, environnemental et en termes de sensibilisation de l'opinion publique. Des démarches préliminaires ont été faites auprès d'un certain nombre d'auteurs pressentis, dont Lourdes Arizpe, Francesco Francioni et Jeff Sayer. La dernière partie de l'ouvrage, qui sera rédigée par les organes consultatifs du Comité du patrimoine mondial (ICCROM, ICOMOS et UICN) et les gestionnaires de sites, documenterait et évaluerait la portée de la Convention et son impact sur la conservation des sites. Des cartes, des illustrations, ainsi qu'une brève description des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, accompagneraient ce texte.

L'ouvrage, qui doit être financé grâce à des ressources extrabudgétaires, pourrait être publié en livre souple et être distribué aux principaux acteurs du patrimoine mondial– Etats parties, organisations non gouvernementales, bibliothèques universitaires et agences de développement. Sa commercialisation pourrait aussi être envisagée en collaboration avec l'Office des publications de l'UNESCO.

Le sommaire de cet ouvrage est présenté à la page suivante.

En résumé, le plan proposé pour cette publication serait le suivant:

Présentation liminaire 20-pages

Avec une synthèse de la séance d'ouverture de la 26e session du Comité du patrimoine mondial et la Déclaration de Budapest, ainsi que des essais des Présidents du Comité du patrimoine mondial et du Directeur du Centre du patrimoine mondial.

Vue d'ensemble: Bilan thématique de la Convention du patrimoine mondial 90-pages

Article d'ouverture de Léon Pressouyre : *30 ans de la Convention du patrimoine mondial*

Essais sur les thèmes du patrimoine mondial suivants :

Perspective juridique

Le patrimoine mondial comme instrument de développement économique

Le rôle du secteur des entreprises

L'image publique du patrimoine mondial

L'élément immatériel

La protection de l'environnement

L'efficacité de la Convention du patrimoine mondial 90-pages

The World Heritage Convention Today and Tomorrow, par l'ICOMOS et l'UICN

Building Capacity for Conserving the World Heritage, de Jukka Jokilehto, ICCROM

Mesure de l'impact de la Convention du patrimoine mondial sur la conservation des sites, à rédiger par des gestionnaires de site des cinq régions.

Annexe

Brèves descriptions des sites qui renvoient aux cartes régionales indiquant la répartition des sites du patrimoine mondial.

40 ou 50 pages complémentaires devraient être prévues pour des illustrations, des cartes, des graphiques, des photos, etc.



PATRIMOINE MONDIAL
Héritage partagé, responsabilité commune

Congrès international d'experts
organisé par l'UNESCO et le Gouvernement italien
à l'occasion du 30e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

Fondation Cini
Ile de San Giorgio Maggiore,
Venise, Italie

14-16 novembre 2002

Ce document est à l'état de projet. Il n'engage en rien l'UNESCO ni les autres institutions, organisations ou personnes mentionnées dans le texte.

INTRODUCTION

La *Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel* a été adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO lors de sa dix-septième session à Paris, le 16 novembre 1972. Ratifiée à ce jour par 167 Etats parties, elle est devenue l'instrument juridique international le plus important pour la protection du patrimoine. Jusqu'à maintenant 721 sites culturels et naturels ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en reconnaissance de leur valeur universelle exceptionnelle.

Pour marquer le 30e anniversaire de la Convention, l'UNESCO et le Gouvernement italien organisent un Congrès international¹ d'experts pour réfléchir à quelques-uns des grands problèmes, accomplissements et défis de la mission du patrimoine mondial. Des experts internationaux vont se réunir pour discuter de l'évolution de la Convention du patrimoine mondial et réfléchir à son rôle dans les années à venir. La présence de hauts fonctionnaires, d'experts et de gestionnaires de sites, mais aussi de représentants de Fondations internationales, de bailleurs de fonds et de représentants du secteur privé sera sollicitée à ce Congrès afin de développer des partenariats en faveur de la conservation du patrimoine naturel et culturel à travers le monde dans les prochaines décennies.

Le Congrès a un double objectif :

1. Discuter des succès et des limites de la Convention du patrimoine mondial concernant :

- la protection du patrimoine naturel et culturel dans le monde ;
- la mise au point d'une législation et de pratiques adéquates pour la protection du patrimoine national et international ;
- le renforcement des capacités aux niveaux local et régional pour la gestion des sites du patrimoine mondial ;
- la mobilisation des ressources pour la protection du patrimoine mondial ;

2. Discuter de l'orientation future de la Convention du patrimoine mondial :

- en définissant les possibilités et en mobilisant le soutien en faveur de programmes d'action spécifiques ayant trait à la conservation du patrimoine ;
- en créant des synergies entre les acteurs du patrimoine mondial et en favorisant la formation de partenariats ciblés qui assurent une meilleure protection et présentation des sites.

¹ L'article 38 de la Section G "Réglementation de la classification générale des différentes catégories de réunions organisées par l'UNESCO" : Définition du Congrès international : un Congrès international est une réunion dont le but est de faciliter l'échange de vues entre spécialistes dans l'un des domaines d'intérêt de l'UNESCO. Les résultats de ses travaux sont adressés au Directeur général qui en assure la diffusion et l'utilisation auprès des milieux concernés.
Rapport d'avancement on Événements to Celebrate le 30e Anniversaire WHC-02/CONF.201/10, p. 9

INFORMATIONS SUR LE CONGRES

Lieu

Le lieu proposé pour la Conférence est la Fondation Giorgio Cini sur l'île de San Giorgio, à Venise (Italie), comme l'a confirmé le Gouvernement italien.

Durée

Le Congrès durera deux jours et demi (14-16 novembre 2002). Toutes les séances seront plénières. Un certain nombre d'ateliers seront organisés les jours précédents (11-12 novembre) dans différentes villes.

Participants

Le nombre de participants au Congrès est estimé à environ à 500. Les principales catégories de participants seront :

- les représentants des instances gouvernementales et intergouvernementales qui œuvrent en faveur de la conservation du patrimoine culturel et naturel ;
- les représentants d'institutions et de fondations privées directement ou indirectement engagées dans des projets de conservation ;
- les représentants des ONG ;
- des experts et des professionnels ;
- des journalistes et des représentants des médias.

Transport et hébergement

Les renseignements concernant les moyens de transport et l'hébergement seront communiqués aux participants à une date ultérieure. Un service de réservation est organisé sur place.

Excursions

Un certain nombre de d'excursions et de circuits guidés seront organisés à l'intention des participants et des personnes qui les accompagnent.

Expositions

Des expositions pourront être organisées sur les aspects spécifiques de la conservation du patrimoine mondial. Toutes les propositions sont les bienvenues.

ORGANISATION DU CONGRES

Financé par :

Le Congrès est financé par l'UNESCO et le Gouvernement italien.

Organisé par :

L'organisation du Congrès sera confiée à l'UNESCO/WHC, en collaboration avec le Bureau de l'UNESCO à Venise (ROSTE), la ville de Venise et la Région de Vénétie.

Un Comité directeur, composé de membres du personnel de l'UNESCO, des organes consultatifs et d'autres organismes partenaires, a été créé. Il se réunira périodiquement pour discuter de l'élaboration du programme de la réunion et des ateliers préparatoires, ainsi que des aspects logistiques du Congrès. Ses réunions seront préparées par le Centre du patrimoine mondial qui sera le point focal pour l'organisation du Congrès. Les aspects logistiques du Congrès seront gérés par une entreprise locale en étroite coopération avec le Centre.

En partenariat avec :

Des instances publiques et privées, qui travaillent à la conservation du patrimoine mondial, seront invitées à contribuer à l'élaboration du programme du Congrès et à prendre part à ses ateliers et ses séances plénières.

Soutenu par :

Le Congrès sera largement financé par le Gouvernement italien et l'UNESCO. Toutefois, une aide est également recherchée auprès des Etats parties à la Convention du patrimoine mondial et des institutions publiques et privées qui œuvrent en faveur de la conservation du patrimoine mondial. Les partenariats avec le secteur privé et l'industrie liée aux médias sont également privilégiés. Ces bailleurs de fonds/sponsors potentiels seront invités à aider à organiser les événements complémentaires et la couverture promotionnelle du Congrès.

Parrainage :

Un petit nombre d'intellectuels, de chefs d'entreprise et de personnalités de notoriété internationale ont été invités à parrainer le Congrès international d'experts. Ils ont été conviés à intervenir en leur qualité propre, bien que tous s'intéressent aux questions relatives au patrimoine culturel ou naturel ou collaborent avec l'UNESCO dans ses domaines d'activité. Leur rôle sera de promouvoir cet événement, de plaider en faveur du patrimoine mondial et de prêter leur nom aux textes du Congrès. Ils ne tiendront aucune réunion mais seront invités à assister au Congrès. Une fois finalisée, la liste complète de ces personnalités sera diffusée.

PROGRAMME PROVISOIRE

14 novembre 2002

Séance du matin

9h30 – 11h00 : Inauguration

Discours prononcés par :

Un représentant du Directeur général de l'UNESCO 15'

(Thème : Le patrimoine mondial comme instrument de la diplomatie internationale)

Un représentant du Gouvernement italien 15'

M. Paolo Costa, Maire de Venise 10'

M. G. Galan, Président de la Région de Vénétie 10'

Introduction au débat par le Président du Congrès, M. Dawson Munjeri, 10'
membre du Comité du patrimoine mondial

11h00 – 11h30 : Discours-programme de M. Alpha Oumar Konaré, Président du Mali 30'
« Le patrimoine mondial : héritage partagé, responsabilité commune »

Pause prolongée

12h00 – 13h00 :

Thème : La coopération internationale pour la conservation du patrimoine mondial
Coprésidé par : M. Mounir Bouchenaki, ADG/Culture et M. Walter Ederlen, ADG/Science

Introduction au débat par M. Bouchenaki et M. Ederlen 10'

30 ans de protection du patrimoine mondial 20'

Présenté par : Mme Christina Cameron, Parcs Canada, ex-Présidente du Comité du patrimoine mondial

Cet exposé devrait porter sur l'évolution de la Convention du patrimoine mondial et mettre en lumière ses accomplissements en tant que modèle fondamental pour la protection du patrimoine international. Il devrait aussi faire le point sur la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial, ses forces et ses limites, et dégager les priorités futures, surtout en ce qui concerne l'élaboration de textes normatifs, l'assistance technique et l'information du public.

Le cadre international des instruments juridiques 20'

Présenté par : M. Francesco Francioni, Chaire de droit international et Vice Recteur de l'Université de Sienne, ancien Président du Comité du patrimoine mondial

Cet exposé devrait porter sur l'ensemble des instruments normatifs internationaux pour la préservation du patrimoine culturel et naturel. Il devrait attirer l'attention sur la nécessité de renforcer la coopération entre les Conventions internationales concernant la protection du patrimoine naturel et culturel. Il devrait montrer, par ailleurs, en quoi cette coopération pourrait rendre la Convention du patrimoine mondial plus efficace. Il devrait, en outre, chercher à analyser les tendances qui affectent l'évolution et l'impact de ces instruments juridiques internationaux.

Discussion et compte rendu par M. Bouchenaki et M. Ederlen 10'

Séance de l'après-midi – 14 novembre

14h30 – 16h00 :

Thème : Elargir le cercle de partenaires
Présidé par : M. José Maria Ballester, Directeur,
Culture et Patrimoine culturel et naturel (DG 4), Conseil de l'Europe

Introduction au débat par M. Ballester 10'

Le rôle changeant des autorités locales et régionales dans la conservation du patrimoine mondial 20'
Présenté par : M. Juan Clos, Maire de Barcelone

La coopération s'est accrue ces dernières années entre les administrations locales et régionales et les autres instances locales qui œuvrent à la conservation du patrimoine mondial, afin d'élaborer et de mettre en œuvre des projets communs pour traiter les questions qui préoccupent les deux acteurs. Dans certains cas, elle a été stimulée par des politiques spécifiques de coopération décentralisée promues par des gouvernements nationaux et des agences internationales de développement. La participation plus massive et plus active des institutions locales exige la mise en œuvre d'une assistance financière et technique adéquate et d'un système de « meilleures pratiques ». La présentation devrait aborder cette question, examiner les études de cas sélectionnées et discuter d'un programme pour l'avenir.

Liens entre conservation et développement : le modèle des villes 20'
Présenté par : Mme Anna Kajumolo Tibaijuka, Directeur exécutif, UN-Habitat

Les villes historiques représentent l'une des plus vastes catégories thématiques du patrimoine mondial. Cela a permis de forger de nombreux partenariats dans le domaine de la conservation en mettant l'accent sur la conception d'outils de gestion et le renforcement des capacités locales. Le développement économique et social est au premier plan de ces partenariats à long terme. La présentation devrait démontrer, à travers des études de cas, en quoi ces partenariats peuvent favoriser le développement économique et social.

Coopération multilatérale : le rôle des agences de développement 20'
Présenté par : M. Enrique Iglesias, Président, Banque interaméricaine de développement

Une plus grande attention a été portée ces dernières années aux liens entre la culture, le développement durable, la croissance économique et la cohésion sociale. Un nombre croissant de banques et d'agences de développement ont reconnu la nécessité d'aider les pays en développement à protéger leurs ressources et leurs biens naturels et culturels. Cet exposé devrait analyser l'évolution des politiques de développement et étudier les moyens qui leur permettraient de continuer à promouvoir la conservation du patrimoine mondial en s'appuyant sur un certain nombre d'études de cas régionales.

Discussion et compte rendu par M. Ballester 20'

Suite de la séance de l'après-midi – 14 novembre

16h30 – 18h00

Thème : Etablir un lien entre la conservation du patrimoine mondial et le développement économique et social

Présidé par : M. Achim Steiner, Directeur général de l'UICN

Introduction au débat par M. Steiner

15'

Participants suggérés :

M. Eusebio Leal Spengler, Historien de la ville de La Havane, Cuba

Mme. Nellie Roblas, Monte Albán, Mexique

M. Jose Manuel Garcia, Président de l'OMVH

M. Graham Brooks, Comité du tourisme de l'ICOMOS

Membre de L'Initiative des organisateurs de voyage (Partenariat PNUE-UNESCO-OMT)

Représentant de la Banque mondiale (M. Keshav Varma, Directeur de l'Unité du Secteur de Développement urbain)

Représentant de l'Agence japonaise de Coopération internationale

Représentant de la Fondation Aga Khan (M. Stefano Bianca)

Représentant de l'Unité globale du service d'environnement (GEF)

Représentant de l'Office national du patrimoine pour des lieux d'intérêt historique ou d'une beauté naturelle

Le Panel devrait étudier les rapports entre la conservation et le développement dans le cadre du débat récent sur le rôle de la culture dans le développement durable. Il devrait examiner quelques exemples remarquables de conservation du patrimoine mondial, naturel et culturel, en démontrant ses rapports constructifs avec les stratégies de développement équitable et durable.

Compte rendu des débats par M. Steiner

15 novembre 2002

Séance du matin

9h30 - 10h30 :

Thème : Le patrimoine mondial, programme phare pour la conservation de la nature
Présidé par : M. Tim Wirth, Président, Fondation des Nations Unies

Participants suggérés :

M. Klaus Töpfer, Administrateur, PNUE

M. Claude Martin, Directeur général, WWF

M. Mohammed T. El-Ashry, PDG, Unité globale du service d'environnement

Représentant de Conservation International

10h30 – 12h00 :

Thème : Les acteurs non gouvernementaux dans la conservation du patrimoine mondial
Présidé par : M. Tim Whalen, Directeur, Getty Conservation Institute

Introduction au débat par M. Whalen

10'

Participants suggérés :

M. Roberto Marinho, Président, Fondation Marinho

Lord Rothschild, Fondateur de la Fondation Butrint

M. R. C. Chan, Président fondateur, China Heritage Fund

Sir David Attenborough, Flora and Fauna International

Représentant de Conservation International

Les acteurs non gouvernementaux jouent un rôle de plus en plus important dans la conservation et le développement durable à travers le monde. Certains d'entre eux ont acquis un statut international et bénéficient d'un large soutien de l'opinion publique. Leurs actions sur le terrain, l'attention qu'ils portent à l'égalité sociale et leur respect pour le transfert des connaissances en font un partenaire clef dans toute stratégie de conservation du patrimoine mondial. Le panel offrira des occasions d'illustrer la participation croissante et le large éventail de questions que ces organisations contribuent à traiter.

Compte rendu des débats par M. Whalen

12h00 - 13h00

<p style="text-align: center;">Thème : Nouvelles formes de partenariats en faveur de la conservation du patrimoine naturel et culturel Présidé par : Mme Bonnie Burnham, Présidente, World Monuments Fund</p>

Introduction au débat par Mme Burnham

10'

Participants suggérés :

M. Rasool Vatandoost, Directeur, Office du patrimoine culturel iranien, Division de la Coopération internationale

Représentants d'entreprises locales

Représentants des caisses nationales des monuments historiques et des sites (comme le National Trust)

Représentants des services du logement et de l'aménagement du territoire

Représentant de Obra del Arte

Représentant de la Fondation Butrint

Représentant de la Fondation Nemrut

Représentant de la Fondation Centro Historico (Mexique)

Représentant de l'Agence quasi gouvernementale d'Angkor Apsara

Représentant de la Fondation nordique du patrimoine mondial

Dans beaucoup de pays, la Caisse nationale des monuments historiques et des sites est une institution clef pour assurer la préservation à long terme des sites culturels et naturels. Le panel devrait discuter de la variété des modèles disponibles, aussi bien dans les pays développés que dans les pays émergents. En s'appuyant sur des expériences récentes, il devrait examiner les conditions financières et institutionnelles requises pour créer des offices du patrimoine dans différents contextes socio-économiques.

Compte rendu des débats par Mme Burnham

Pause déjeuner

Séance de l'après-midi – 15 novembre

14h30-16h00

<p style="text-align: center;">Thème : Sensibilisation et renforcement des capacités pour la conservation du patrimoine mondial Présidé par M. Nicholas Stanley-Price, DG de l'ICCROM</p>

Introduction au débat par M. Stanley Price

10'

Promouvoir les valeurs de patrimoine mondial

(3 études de cas)

Participants suggérés :

Mr Rasool Vatandoost, Directeur, Office du patrimoine culturel iranien, Division de la Coopération internationale

Représentant du Bureau nordique du patrimoine mondial

Gestionnaires de sites

Formateurs

Communiquer à propos de la conservation

20'

Présenté par : M. Bill Allen, Rédacteur en Chef, Magazine *National Geographic*

Ces présentations donneront l'occasion de montrer un certain nombre d'exemples intéressants où les activités promotionnelles ont contribué au processus de conservation. Elles devraient aussi tenter de reconnaître les forces et les faiblesses de l'image du patrimoine mondial qui est promue et proposer des moyens de faire passer le message éthique et pédagogique de l'UNESCO au public.

L'accent sera mis également sur les différents instruments disponibles (magazines, services de presse, radio et télévision, Internet, etc.) et sur les meilleurs moyens de former des partenariats actifs pour promouvoir le patrimoine mondial.

Compte rendu des débats par M. Stanley Price

16h00-17h00

Thème : Les programmes d'adhésion comme vecteurs de sensibilisation

Présidé par : Mme Fiona Reynolds CBE, DG du National Trust

Introduction au débat par Mme Reynolds

10'

Participants suggérés :

Représentant du World Wildlife Fund

Représentant du Touring Club italien

Représentant de Friends of the National Parks

Représentant de la National Geographic Society

Représentant de la Fédération nationale des Associations de l'UNESCO au Japon

Représentant de l'Australian Council of National Trusts

Représentant de Birdlife International

Représentant d'un réseau commercial

Le Panel devrait discuter des différents modèles de programmes d'adhésion du public qui existent à l'échelon international et évaluer les possibilités d'élaboration d'un programme spécifique d'adhésion du public au patrimoine mondial. Les invités pourraient se voir octroyer l'occasion d'évaluer les impacts, les coûts et les avantages de ce type de programme.

Compte rendu des débats par Mme Reynolds

Suite de la séance de l'après-midi – 15 novembre

17h00-18h00

**Thème : L'univers des connaissances techniques pour la conservation
du patrimoine culturel : évaluation et futures tendances
Présenté par : M. Jean-Louis Luxen, Secrétaire général d'ICOMOS International**

Exposé (30') à préparer conjointement par les organes consultatifs

Les catégories thématiques du patrimoine mondial sont aujourd'hui très diversifiées et comprennent aussi bien les sites et les monuments archéologiques que les paysages culturels, les villes, les structures industrielles et le patrimoine moderne. Cette grande variété de types de patrimoine fait appel à une gamme de plus en plus complexe de connaissances. La présentation devrait se concentrer sur les besoins actuels et futurs en connaissances techniques et sur la façon dont les organes consultatifs du patrimoine mondial et les autres partenaires s'acquittent de cette tâche.

Discussion animée par le M. G. A. Gaballah, Secrétaire général, Conseil suprême des Antiquités (Égypte)

Samedi 16 novembre 2002*

Séance du matin seulement

09h00-10h00

Thème : Participation des jeunes à la conservation du patrimoine mondial

**Présence attendue d'un certain nombre de spécialistes en la matière -
Présentation audiovisuelle proposée**

10h00-11h00

**Thème : Présentation d'initiatives de partenariat en faveur du patrimoine mondial
Introduction du Président du Comité du patrimoine mondial**

La session finale du Congrès devrait porter sur la présentation de partenariats pour le patrimoine mondial et sur la discussion des futures perspectives de coopération entre acteurs gouvernementaux et non gouvernementaux.

Discussion et compte rendu par le Président du Comité du patrimoine mondial 15'

11h30 –13h00

Clôture du Congrès présidé par M. Dawson Munjeri

Avec les interventions :

Du Directeur général de l'UNESCO
Des représentants du Gouvernement italien

M. Nelson Mandela
M. Ted Turner, Président de la Fondation des Nations Unies
M. James Wolfensohn, Président de la Banque mondiale

Autres sponsors du Congrès

13h00 - Conférence de presse

* le 16 novembre est le jour anniversaire de la Convention du patrimoine mondial.
Rapport d'avancement on Événements to Celebrate le 30e Anniversaire

ATELIERS

11-12 novembre 2002

Un certain nombre de séminaires thématiques, accueillis dans des villes italiennes, se tiendront immédiatement avant le Congrès. Ils auront pour thème :

1. Les instruments juridiques pour la conservation du patrimoine mondial

Coordonnateurs : L. Prott, F. Francioni, S. Titchen, M. Jardin

Partenaires : Municipalité de Sienne, Université de Sienne, Monte dei Paschi (Banque), IDLI, ICOMOS, UICN

Lieu : Santa Maria della Scala, Sienne

2. Paysages culturels : les enjeux de la conservation

Coordonnateurs : M. Rossler, P. Ceccarelli

Partenaires : Autorités locales, Université de Ferrare, UICN, ICOMOS, ICCROM, Convention sur le paysage européen

Lieu : Ferrare

3. Responsabilité du secteur privé dans la gestion du patrimoine mondial

Coordonnateurs : M. Koch-Weser, N. Ishwaran

Partenaires : Banques et Fondations, entreprises, WMF, ICOMOS, UICN, INTESA BCI

Lieu : Milan

4. Partenariats pour la conservation des villes du patrimoine mondial

Coordonnateurs : M. Yang, E. Fontanari

Partenaires : Institut d'Architecture de Venise, WHCO, WB Cities Alliance, ICOMOS, ICCROM

Lieu : Vérone

5. Suivi du patrimoine mondial

Coordonnateur : H. Stovel

Partenaires : Municipalité de Vicence, ICOMOS, UICN, WCMC, OTAN, INTESA BCI

Lieu : Palazzo Leoni Montanari, Vicence

6. La Convention du patrimoine mondial : partenariats pour conserver la nature et la biodiversité

Coordonnateurs : G. Glaser, N. Ishwaran

Partenaires : UNF, UICN

Lieu : Trieste

7. Formation à l'Université du patrimoine mondial

Coordonnateurs : G. Puglisi, S. Landi

Partenaires : Universités

Lieu : Centre de formation de l'IULM, Feltre

8. Gestion des sites du patrimoine mondial

Coordonnateurs : J-Marie Teutonico, C. Young

Partenaires : Getty Conservation Institute, English Heritage, ICOMOS, UICN, ICCROM

Lieu : Padoue

La nature et la structure des travaux produits dans ces ateliers sont sur le point d'être définis par les coordonnateurs.

EVENEMENTS ASSOCIES AU CONGRES

Les autres événements en préparation sont :

LE COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL

24-29 juin 2002 à Budapest (Hongrie)

UNE REUNION DE LA COMMISSION NATIONALE ALLEMANDE SUR LE 30e ANNIVERSAIRE DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL

juin 2002 à Potsdam (Allemagne)

LA POLITIQUE DU PATRIMOINE MONDIAL

3-4 septembre 2002 à Londres (University of North London, Royaume-Uni)

LA SEPTIEME CONFERENCE INTERNATIONALE DU DOCOMOMO

16-21 septembre 2002 à Paris (France)

CONGRES VIRTUEL SUR LA GESTION DU PATRIMOINE MONDIAL

Evénement sur Internet en octobre 2002

L'UTILISATION DES TECHNIQUES DE L'ESPACE POUR SURVEILLER LES SITES DU PATRIMOINE MONDIAL

novembre 2002 à l'International Space University, Strasbourg (France)

UN SEMINAIRE REGIONAL POUR MARQUER LE 30e ANNIVERSAIRE DE LA CONVENTION DU PATRIMOINE MONDIAL

septembre ou octobre 2002 à la Graduate School of Design de l'Université de Harvard (Etats Unis d'Amérique)

AUTRES EVENEMENTS 2002

Année internationale des Nations Unies pour le Patrimoine culturel

Année internationale de la Montagne (AIM)

Colloque international Etats-Unis/ICOMOS sur la Préservation du patrimoine comme instrument du changement social, 17-20 avril à Santa Fé (Etats Unis d'Amérique)

Réunion internationale sur les villes de montagne :

Villes du patrimoine mondial et catastrophes naturelles

20-22 juin 2002 à Chambéry (France)

Année internationale de l'Ecotourisme

19-22 mai 2002 à Québec (Canada)

Sommet mondial sur le Développement durable

26 Août - 4 septembre 2002 à Johannesburg (Afrique du Sud)

Septième Conférence internationale du Docomomo

16-21 septembre 2002 à Paris (France)

Assemblée générale de l'ICOMOS
octobre 2002 (Zimbabwe)

Sommet mondial de Bichkek sur la Montagne
29 octobre – 1^{er} novembre 2002 à Bichkek (Kirghizistan)

Réunion plénière de la 57^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies marquant la fin de
l'Année internationale des Nations Unies pour le Patrimoine culturel
4 décembre 2002 à New York (Etats Unis d'Amérique)

Congrès archéologique mondial
Inter-Congrès sur le Patrimoine autochtone, décembre 2002 (Nouvelle-Zélande)